

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ФОРМИРОВАНИЮ РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В НОВОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ РЕАЛЬНОСТИ

А.Б. Недосугова

Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198
nedosugova_ab@pfur.ru

Современная социокультурная реальность создает необходимость в разработке методов формирования русской языковой личности, что является актуальной лингвометодической задачей на занятиях по курсу «Риторика». В статье описывается лингводидактический подход к обучению навыкам публичного выступления и ведения дискуссий в новой социокультурной среде. В данной статье приводятся примеры некоторых типичных ошибок и даются рекомендации по их преодолению в процессе обучения русскому языку как родному и неродному.

Ключевые слова: норма, культура речи, риторика, русская языковая личность, межкультурная коммуникация, социокультурная реальность

Новая социокультурная реальность стремительно меняющегося современного мира обусловила появление в основных образовательных программах «Риторики» как необходимой дисциплины, изучение которой способствует не только формированию навыков грамотного профессионального красноречия, но и развитию определенных личностных качеств, необходимых в поликультурной среде.

Важной и необходимой составляющей профессиональной компетенции современного специалиста является владение русским языком и культурой русской речи. Культура речевого общения предполагает такой подбор и организацию языковых средств, которые дают возможность достигнуть поставленных в общении целей с неременным учетом норм русского литературного языка. В последнее время в педагогической практике наблюдается тенденция к снижению уровня владения нормами русского литературного языка в устной речи среди контингента учащихся, для которых русский язык является родным или неродным. Особенно это заметно в тех случаях, когда речевое общение учащихся происходит в форме монолога, диалога или полилога — выступление на семинаре с докладом, участие в ролевой игре «круглый стол», участие в научно-практической конференции и т.п.

На наш взгляд, эффективным методическим приемом для отработки вышеперечисленных навыков и умений является ролевая игра «круглый стол», которая представляет собой завершающий этап освоения курса «Риторика».

Суть этой игры сводится к дискуссионному выступлению по одной из тем, которые предлагаются в форме высказываний известных деятелей культуры, науки, искусства, политики, а также в форме спорных тезисов по актуальным проблемам современности. Дается задание выразить согласие или несогласие с высказанной точкой зрения, например: «Быть бедным — большое несчастье. Не меньшее несчастье — родиться богатым» (Андре Моруа); «Для борьбы с терроризмом необходимо отказаться от некоторых демократических ценностей» (Ю. Киршин); «Реформа ООН должна повысить эффективность деятельности этой организации»

(И. Иванов); «За 17 лет коммерческого телевидения мы научились быть нечувствительными к агрессии, чужому горю, смерти» (Д. Дондурей); «Сегодня многие в мире воспринимают через запятую как само собой разумеющееся ислам, халифат, отрезание голов, теракты... Возможно, это и было главной целью тех людей, которые стояли у истоков проекта „Исламского государства“» (И. Саетов); «Реакция Запада на воссоединение Крыма с Россией свидетельствует об использовании двойных стандартов в подходе к решению сложных проблем» (С. Нарышкин); «Глобализация оказывает влияние на содержание понятия „патриотизм“» (С. Никольский); «Нельзя смотреть на свою страну глазами американцев или европейцев» (Ю. Поляков, писатель); «Для иностранцев Россия — живая и противоречивая страна. Несмотря на постоянные стоны русских о падении уровня образования, россияне в восприятии иностранцев очень образованный и творческий народ» (В. Костиков); «К сожалению, война — это двигатель истории» (Н. Михалков) и другие.

Особую роль играет ведущий круглого стола, который должен быть ознакомлен с обсуждаемыми выбранными темами, с порядком ведения заседания, с речевым этикетом ведущего. Так как риторика изучает все виды общественно-речевого взаимодействия [1. С. 9—15], все участники должны на практике использовать знание таких тем, как «„Образ аудитории“ и ее социопсихологические параметры», «Теория и практика спора», «Риторические приемы», «Техника речи», «Культура речевого общения», входящие в программу курса.

Устная речь предполагает доступность и стимулирование аудитории к диалогу. Не секрет, что в процессе подготовки к устному выступлению современный учащийся с легкостью использует информационный массив интернет-ресурса, в связи с чем возникает необходимость «перевода» сложного письменного и часто научного текста в устную речь. Для этого требуется сформировать у учащихся ряд умений и навыков, на примере микротекстов продемонстрировать применение некоторых способов перефразирования текста и показать использование таких приемов, как:

- употребление связующих средств, выполняющих текстообразующую функцию;
- применение повторов в качестве логической структуры текста;
- использование по возможности конструкций простого более короткого предложения;
- употребление указательных местоимений в качестве связующего средства;
- замена причастного оборота придаточным определительным предложением или изменение структуры большого сложного предложения;
- риторический вопрос как фигура речи, способствующая «оживлению» научного текста;
- использование интонационных конструкций в качестве средства выделения смысловых частей высказывания.

В качестве примера можно привести такой микротекст из учебника:

«Неолиберализм (либеральный институционализм) — теоретический подход в международных исследованиях, исходящий из того, что поведение государств невозможно объяснить исключительно их национальными интересами; значит,

следует включать в анализ сотрудничество государств в рамках международных институтов (организаций, традиций, правил, договоров), способных гармонизировать анархическую среду международных отношений и определяющим образом влиять на поведение самих государств. Отвергает положение реализма об автономии политики и экономики, уделяя особое внимание роли хозяйственных взаимодействий как фактора сотрудничества в международных отношениях. Неолиберализм возник в 1980-е гг. в ходе адаптации классического либерализма к новым условиям мировой политики» [5. С. 575].

Для устного выступления, например, выступления на семинаре, этот фрагмент может быть изменен и будет иметь следующую форму.

Неолиберализм или, другими словами, либеральный институционализм — это, в первую очередь, теоретический подход в международных исследованиях. Этот подход обусловлен тем, что поведение государств невозможно объяснить только лишь их национальными интересами. В связи с этим следует включать в анализ сотрудничество государств в рамках международных институтов, различных организаций, традиций, правил, договоров. Эти институты способны не только сделать более гармоничной анархическую среду международных отношений, но и серьезно влиять на поведение самих государств. Следует отметить, что неолиберализм отвергает положение реализма об автономии политики и экономики. Он уделяет особое внимание роли хозяйственных взаимодействий как фактора сотрудничества в международных отношениях. Неолиберализм возник в 1980-е гг. в результате необходимости адаптировать классический либерализм к новым условиям мировой политики [4. С. 747—751].

Следует отметить, что при аудиальном восприятии невозможно удержать в памяти все грамматические и синтаксические связи текста, и это надо учитывать при подготовке устного научного текста. В связи с этим можно использовать повторы, а также изменение последовательности подачи материала при помощи введения соответствующих конструкций. Например, в научном письменном тексте «Мажоритарная избирательная система» при классификации понятия используется сокращенная форма подачи материала без средств выделения видов данного понятия:

«Мажоритарная избирательная система — (от фр. *majorité* — большинство) — система выборов, при которой избранными считаются кандидаты, получившие большинство голосов по избирательному округу, где они баллотируются. Различают М.и.с. абсолютного, относительного и квалифицированного большинства (последняя применяется редко). В первом случае достаточно получить более половины всех голосов, во втором — большинство относительно всех остальных кандидатов, в третьем — большинство, превышающее половину голосов, — $\frac{2}{3}$, $\frac{3}{4}$ и т.д. М.и.с. часто комбинируется с пропорциональной избирательной системой (напр., в РФ по М.и.с. относительного большинства избирается одна половина состава Государственной Думы, а по пропорциональной системе — другая)» [2].

Для устного выступления этот фрагмент может быть изменен и будет иметь следующую форму.

Мажоритарная избирательная система представляет собой разновидность (является разновидностью) системы выборов. Данная система позволяет считать

избранными тех кандидатов, *которые* получают большинство голосов по избирательному округу, где они баллотируются. Различают несколько видов М.и.с. Так, например, в М.и.с. абсолютного большинства кандидату достаточно получить более половины всех голосов, в М.и.с. относительного большинства необходимо получить большинство относительно всех остальных кандидатов. Что же касается М.и.с. квалифицированного большинства, то необходимым считается большинство, которое превышает половину голосов, — $\frac{2}{3}$, $\frac{3}{4}$ и т.д. Однако такой вид М.и.с. применяется редко.

М.и.с. часто комбинируется с пропорциональной избирательной системой. Характерным примером является РФ, где по М.и.с. относительного большинства избирается одна половина состава Государственной Думы, а по пропорциональной системе — другая.

Чтобы помочь учащимся в решении данной задачи («перевода» письменного научного текста в устную монологическую речь), необходима система упражнений, формирующих навыки владения устной научной речью. Например, упражнения на замену причастного оборота придаточным определительным предложением, на замену деепричастного оборота придаточными предложениями, выражающими временные, причинно-следственные и условные отношения, упражнения на употребление интонационных конструкций русского языка, на употребление предложений с пояснительным значением, с факультативно-комментирующим и градационным значениями [7. С. 630—633].

Несомненно, правильная и грамотная речь свидетельствует о высоком уровне языковой культуры. Однако, к сожалению, популярный у учащихся язык социальных сетей («олбанский» язык или «олбанцкейезыг» и другие искажения, построенные по принципу сознательного нарушения правил орфографии) оказывает негативное влияние на формирование речевой культуры как носителей русского языка, так и тех, для кого он является неродным. Такая примитивизация языка происходит на уровне лексики, морфологии, синтаксиса, что, в свою очередь, проникает и в мышление, а значит, может способствовать деградации личности.

Таким образом, в процессе подготовки к проведению «круглого стола» на занятиях по «Риторике» необходимо обращать внимание на эвфемизмы и дисфемизмы, т.к. у учащихся может быть различное отношение к обсуждаемой проблеме. Отношение может быть как положительным (или мелиоративным), так и отрицательным (или пейоративным), в связи с чем необходимо научить студентов грамотно пользоваться соответствующими языковыми средствами. Например, предложить упражнение на замену слов эвфемизмами: *бедный* — *нуждающийся*; *выскачка* — *человек с амбициями*; *он лжет, врет* — *он лукавит, хитрит* и т.д.

Культура речевого общения предполагает такой подбор и организацию языковых средств, которые дают возможность достигнуть поставленных в общении целей с неременным учетом норм русского литературного языка. Под нормой литературного языка понимается общепринятое употребление языковых средств: звуков, интонации, слов, лексических единиц их форм, синтаксических конструкций. Основным свойством норм является их обязательность для всех говорящих и пишущих по-русски [6. С. 272]. Нормам свойственна также устойчивость,

которая является относительной, так как норма может меняться под влиянием разговорной речи, лексики различных национальных, социальных и профессиональных групп населения, заимствований и т.п. [6. С. 272].

Некоторыми типичными ошибками в устной речи учащихся являются следующие: неудачный выбор слова по его значению, искажение фразеологизмов («*подорожали цены*» вместо *повысились цены и подорожали товары*), нарушение согласования («*тенденция на укрепление отношений*» вместо *тенденция к укреплению отношений*), нарушение глагольного предложного и беспредложного управления (*угроза чему? — миру, угроза чего? — войны, угроза чем? — оружием*), нарушение единства грамматической формы в ряду однородных членов предложения («*Он надеется и верит в улучшение жизни*» — *надеяться на что?, верить во что?*) и другие. По мнению исследователей-лингвистов, «изучение ошибок — дело полезное для их предупреждения» [3. С. 237], для чего необходимы не только учебники и учебные пособия, но и высококультурная языковая среда как устная, так и письменная.

Следует отметить, что при отработке устного языкового материала и при изучении такой обширной темы, как «Техника речи», у учащихся вызывает большой интерес использование интонационных конструкций в качестве средства выделения смысловых частей высказывания в русской речи. Эффективным методическим приемом служит способ тренировки чтения вслух специально подобранных текстов, написанных в публицистическом стиле речи с тенденцией к экспрессивности, что помогает устранить у некоторых учащихся проблемы, возникающие в процессе публичной вербальной коммуникации (пейрафобию, глоссофобию, социофобию).

Также при подготовке к проведению дискуссий необходимо уделять внимание такой важной теме, как орфоэпические, и особенно просодические нормы, т.к. ошибки в выборе ударения могут влиять на смысловое содержание высказывания. Характерной ошибкой учащихся является просодическое неразличение при произнесении следующих слов в словосочетаниях, например: *отзыв посла*, *депутата* — *отзыв на статью*; *бронированный автомобиль* — *забронированное (бронированное) место*; *временная зависимость (непостоянная)* — *временные вложения (определяемые временем)*; *уставный капитал* — *уставной почерк (истор.)*; *занятые люди (прил.)* — *занятые (прич.) тренировки спортсмены*; *кричит, как оглашенный (прил.)* — *указ, оглашенный (прич.) утром и др.*

Чтобы помочь учащимся избежать часто встречающихся ошибок, необходимо развивать и поддерживать когнитивный подход к изучению языка, который включают такие умения, как наблюдать, сопоставлять и разграничивать, типизировать и классифицировать языковой материал. В этом направлении решаются задачи, требующие логико-смысловых отношений между языковыми единицами. Такой подход к обучению позволяет сконцентрировать внимание именно на трудных явлениях функционирования языковых средств, дает возможность показать вариативность словоупотребления и в соответствии с речевыми нормами и речевой ситуацией сделать нужный выбор речевых средств.

Следует отметить, что в студенческой среде наблюдается высокая коммуникативная заинтересованность в таких занятиях, поскольку существует потребность

в высказывании своей точки зрения и в формулировании доказательной базы своих воззрений.

На наш взгляд, вышеописанный прагматический подход стимулирует не только познавательную деятельность учащихся, но и способствует формированию толерантной личности, способной к диалогу и взаимодействию в новой социокультурной реальности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- [1] *Аннушкин В.И.* (2015). Филология — словесность — риторика: новые задачи классических учений [*Annushkin V.I. Philology — Literature — rhetoric: new challenges classical teachings*] // XIX Международная научная конференция, посвящается 100-летию РГУ имени С.А. Есенина: Сборник материалов. Рязань.
- [2] Большой юридический словарь онлайн [<http://juridical.slovaronline.com/>]. URL: http://juridical.slovaronline.com/%D0%9C/%D0%9C%D0%90/3248-MAZHORITARNAYA_IZBIRATELNAYA_SISTEMA (дата обращения: 28.02.2016).
- [3] *Львов М.Р.* (2004). Риторика. Культура речи [*Lvon M.R. Rhetoric. A culture of speech.*] М.: Издательский центр «Академия».
- [4] *Недосугова А.Б.* (2015). Лингводидактический аспект формирования устной научной речи при обучении русскому языку как родному и неродному [*Nedosugova A.B. Lingvodidaktichesky aspect of formation of a scientific oral speech at training to Russian as a native and nonnative*] // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры: XIII Конгресс МАПРЯЛ, г. Гранада, Испания, 13—20 сентября 2015 года: Сборник материалов. Санкт-Петербург. Том 10.
- [5] Политология: Учебник [*Political science: the Textbook*] (2004) / А.Ю. Мельвиль и др. М.: МГИМО (У), Проспект.
- [6] Русский язык и культура речи: Учебник (2007). [*The Russian language and culture of speech: Textbook*] / под ред. В.И. Максимова. М.: Гардарики.
- [7] Русская грамматика в 2-х тт. (1982). [*Russian grammar in 2 vol.*] / под ред. Н.Ю. Шведовой. М.: Наука, Т.2.

THE PRAGMATIC APPROACH TO A FORMATION OF THE RUSSIAN LANGUAGE PERSONALITY IN A NEW SOCIOCULTURAL REALITY

Anastasia B. Nedosugova

Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198
nedosugova_ab@pfur.ru

The modern sociocultural reality is creating a need to develop methods of formation of the Russian language personality, which is a relevant language methodological classroom task within the Rhetorics course. This article is describing the linguistic teaching methods approach to the skills of public speaking and conducting discussions in a new sociocultural environment. This article is giving the examples of some typical mistakes. Moreover, the recommendations on overcoming these difficulties are given.

Key words: norm, culture of speech, rhetoric, Russian language personality, cross-cultural communication, sociocultural reality